225
MARZO-ABRIL 2020

PLATERO

PLATERO - Revista de Literatura Infantil - Juvenil, Animación a la Lectura
y Bibliotecas Escolares - CPR (OVIEDO)

MAGRITTE: La lectora subyugada (1928)

TRES POETAS (REVIEJO, RUBIO, TEIJEIRO)

Poema de Antonio García Teijeiro, ilustración de Xosé Cobas
del libro *Dijo el ratón a la luna...*

ANAYA

Hojea estos y otros libros en nuestra web:

www.anayainfantilyjuvenil.com

Nº 225 - Año XXXVII
MARZO - ABRIL, 2020.
D. L. 0/ 1922-1986
ISSN: 1135 – 8610

EDITA
Seminario de Literatura Infantil y Juvenil,
Animación a la Lectura y Bibliotecas Escolares
Centro de Profesores y Recursos
C/ Julián Cañedo, 1 - A
33008 - OVIEDO
Teléfonos: 670 73 88 05 - 985 22 40 84
E- MAIL: revistaplatero@hotmail.com
BLOG: blogdelarevistaplatero.blogspot.com
WEB: www.diccionariolij.es

CONSEJO EDITORIAL
Marcelino Matas de Álvaro
Ana María Álvarez Rodríguez
José María Gómez Martínez

DIRECCIÓN
Juan José Lage Fernández

COORDINACIÓN
David Fueyo Fernández

SECRETARIA
Manuela R. Cadenas

COLABORACIONES
Blanca I. Viejo González
Rosa Rial Castro
Iván Suárez Parades
Verónica Fanjul Rubio
M. Carmen Canga Fernández
Pilar Barbado García
José Ramón Fernández Díaz
Álvaro Benavides Díaz - Faes
Alicia Ferreiro Naveiras
M. Aurora Fernández Álvarez
Javier García López
Carlos Benjamín Pereira Mira
María Antonia Corrochano Ibañez
Juan Manuel Movilla Quintela
Alba Martínez Rodríguez
M. Antonieta Velasco Guallar

PORTADA
MAGRITTE: La lectora subyugada (1928)

TIRADA
1.500 ejemplares

IMPRIME
Imprenta Gofer (Oviedo)

PRECIO
3,00 euros

- La poesía debe ser natural, breve, seca, que brote del alma como una chispa eléctrica, que hiera el sentimiento con una palabra y huya.

(Gustavo A. Bécquer)

- Para comprender la poesía hay que ser capaz de aniñarse el alma, de investirse el alma del niño como una camisa mágica y de preferir su sabiduría a la del adulto

(John Huizinga: Homo Ludens, Alianza, 2012)

SUMARIO

TRES POETAS
(Reviejo, Rubio, Teijeiro)

– Antonio Rubio 2
Entrevista 5
Selección bibliográfica 8
Poema inédito 9

– Carlos Reviejo 11
Selección bibliográfica 12
Entrevista 17
Poema 19

– Antonio García Teijeiro 21
Selección bibliográfica 22
Poemas 24
Entrevista 27

Dosier reseñas ..... Páginas centrales

ANTONIO RUBIO

Nací en El Puente del Arzobispo (Toledo), en marzo de 1953. Allí viví mi infancia. Estudié bachiller y viví mi adolescencia en Talavera de la Reina. Hice magisterio entre Toledo y Madrid. Y trabajé de maestro en pueblos de la periferia de Madrid durante 38 años, recordando con especial agrado mis ocho años de docencia en el Colegio Público Trabenco, de Leganés, un colegio experimental surgido en una cooperativa de viviendas, que aunaba las propuestas educativas **Freire-Freinet-Rodari**. Los últimos dos años, hasta completar 40, los trabajé en Plasencia, en el CEIP San Miguel Arcángel. Y aquí resido ahora, manteniendo contacto permanente con la escuela, y profundizando a diario mi conocimiento de Extremadura, país, paisaje y paisanaje.

En casi todas estas escuelas desempeñé también labores de bibliotecario. Soy miembro de Pizpirigaña y de Acción Educativa de Madrid, movimientos de renovación pedagógica de larga tradición, y fui coordinador de su Seminario de Literatura Infantil y Juvenil. Colaboro periódicamente con Centros de Formación del Profesorado, bibliotecas y escuelas en la tarea de divulgar el trabajo poético en las aulas.

Ahora, ya jubilado, compagino mis visitas a escuelas y bibliotecas con mis aficiones literarias: leer y escribir, sin tasa y sin fin. ■

LO MEJOR DE ESTE BMW ES SU CONCESIONARIO

AUTOSA, CONCESIONARIO BMW EN OVIEDO

Este BMW es un gran BMW. Uno de los mejores. Con un rendimiento espectacular, extremadamente deportivo, dinámico y totalmente conectado. Pero lo mejor de este BMW es el concesionario en el que está. Ven a Autosa y **descubre muy cerca de ti toda la gama BMW, BMW i, híbridos enchufables, vehículos de ocasión Premium Selection, los mejores especialistas en BMW y el servicio posventa más personalizado.**

Autosa
C. Cerdeño, 31
Tel.: 985 11 88 00
Oviedo

www.autosa.com

«Pedro Cifuentes enseña Historia del Arte en la ESO con un tebeo que nadie quiso y ahora es un gran éxito [...] 'En Sociales, vemos cómo a los chavales les cuesta entrar en el arte, pero el cómic lo facilita todo. Les sirve para valorar el patrimonio y aprender al tiempo que disfrutan', señala el profesor, autor tanto de los dibujos como del guion».

EL PAÍS

Otros títulos de la colección

Novedad*

Historia del arte en cómic. La Edad Media
ISBN: 978-84-120798-3-8
96 páginas
Cartoné. 297 x 210 mm
P.V.P. 19,95 €

***Fecha de lanzamiento pendiente de confirmación, supeditada a los planes de contingencia contra la pandemia de Covid-19. Consultar información en www.despertaferro-ediciones.com**

www.despertaferro-ediciones.com

DESPERTA FERRO EDICIONES

ENTREVISTA

1)- ***"El poeta es un atleta de la palabra"*** **dice Luis García Montero. ¿Nace o se hace? ¿Es un arte o un oficio?**

Si nos atuviéramos al juicio que sobre la cuestión expresó **Cervantes** ("yo que siempre me afano y me desvelo / por demostrar que tengo de poeta / la gracia que no quiso darme el cielo"), habríamos de concluir que el arte poética es una gracia o un don de origen divino. Pero considero que cuatro siglos más tarde y ubicados en una democracia del siglo XXI, podríamos concluir que todas las capacidades artísticas e intelectuales, de cualquier índole, son inherentes a cualquier ser humano, en mayor o menor grado... Bien es cierto que algún raro ser toca el piano con virtuosismo desde la infancia, o que algún ser dedicado al pastoreo se da a la lectura de **Góngora** y la composición de magistrales sonetos desde la adolescencia... Pero en el conjunto de los seres humanos también cabe el desarrollo y desempeño de estos dones artísticos, en mayor o menor medida, siempre que reciban apoyo ambiental y afectivo exterior, y sea cual fuere a la postre el logro final.

2)-**¿Cuáles han sido o son sus referentes poéticos?**

Por una parte, me siento habitado por los cancioneros infantil y popular (esos cantos y rimas que marcaban la educación estético literaria del niño y la niña y otros cantos posteriores que configuraban el corpus poético general de las personas) y por los poetas que escriben desde la tradición oral: **Lorca, Alberti, Machado, Gloria Fuertes, Lope, Góngora, Quevedo**... Fui un niño de pueblo que vivió en carne propia esta pedagogía natural, y que tuvo en la plaza pública su espacio de juego y su academia.

Por otra parte, quizás complementaria, sintonizo especialmente con todo **Lorca, San Juan de la Cruz y Blas de Otero**...

3)- ***"Fuera del poeta no existe poesía sin el educador",*** **decía Paul Valéry: ¿Cuál debe ser la metodología o la didáctica adecuada de la poesía en el aula?**

Cierto que en una mayoría de casos es necesario mostrar caminos que hagan aflorar nuestras capacidades internas. Y esa sería una de las principales tareas de una escuela democrática y compensadora: desplegar y poner al alcance de los niños todo el abanico de artes, ciencias y saberes que, como diría **Gianni Rodari**, tal vez no hagan de cada persona un artista genial, pero sí un ser libre y creativo capaz de degustar de las esencias de la vida.

El maestro y la maestra deben mostrar todos los cami-

nos posibles y acompañar una parte del recorrido. Más tarde será el propio niño quien elija sus maestros y sus caminos.

MIGUEL DE CERVANTES

4)- ***"La poesía no tiene sentido sin el sonido"*** **decía también P. Valéry;** ***"A algunos poetas les pasa lo que a los niños de un año, que son muy buenos, pero no se les entiende nada. Hoy más que nunca el poeta debe escribir claro, para todo el mundo, que se le entienda",*** **afirmaba Gloria Fuertes. ¿Qué características debe reunir la poesía infantil?**

Personalmente prefiero, casi como diría **Gonzalo de Berceo**, las sílabas contadas que es gran maestría, y las series de versos rimadas que produzcan melodía... Sobre todo porque como maestro de escuela abogo por una poesía que fundamente el oficio del juego y los primeros descubrimientos y que enseñe a nombrar el mundo... Pero no desdeño degustar e invitar a la degustación de otros ejercicios poéticos que transmitan otros ritmos: el ritmo de las olas, del movimiento astral, de lo ígneo, de los bosques, de la brisa, del silencio, de las frutas, de la lluvia... Son distintos ritmos, algunos casi imperceptibles, pero no opuestos ni excluyentes. Del mismo modo que hay que estar abierto a las infinitas posibilidades de la música, o las artes plásticas, la danza, la pintura, el cine, el teatro, la arquitectura...

5**)-¿Cómo ve el panorama actual de la LIJ en nuestro país?**

Creo advertir una cierta dependencia de lo escolar, los dictados editoriales y las temáticas oportunistas, por una parte. Por otra, existe una inflación de títulos que ofuscan al lector, y más si cabe con la casi absoluta ausencia de crítica fiable e independiente (hay honrosas excepciones). En consecuencia, existe una nómina amplia y de calidad de autores, pero tienen excesivo peso las directrices y fórmulas del mercado consumista, que casi siempre opta por lo trivial y las modas.

6)-**Defina en breves palabras su estilo poético**

Eso es tanto como pedirle a un pájaro que explique su

trinar. Y que me perdonen los pájaros el atrevimiento. Pero bueno, a grandes rasgos, creo que me muevo, como la mayoría de autores que hacen poesía infantil a fecha de hoy, dentro del neo-popularismo y la estética del veintisiete. Sólo algunos autores, generalmente sudamericanos, se mueven en otros parámetros: nerudianos o teillierianos, whitmanianos y otras influencias algo ajenas a nosotros...

7)-**Recuerdos de tu infancia literaria: ¿qué libros le apasionaron, o autores, o intermediarios….?**

Me alegra que la pregunta vaya referida a "la infancia literaria" y no a la infancia a secas, porque gentes de mi edad (66) no tuvimos otros libros en la infancia, y en el mejor de los casos, que la "Historia sagrada", "Hazañas bélicas", el "Misalito regina", la Enciclopedia Álvarez o el "Quijote", no bien traído, en la escuela.

Ahora bien, mi infancia literaria tiene lugar cuando por fin acaba el páramo de la dictadura y se produce una eclosión editorial y un aluvión de traducciones: llegan a España **Rodari**, **Astrid Lindgren, María Gripe, Nöstlinger...** y bellas ediciones de **Andersen, Perrault, los Grimm...** A los que cabe añadir una nómina importante de autores españoles, nacidos al tiempo que las libertades y los movimientos de renovación pedagógica: **Gisbert, Farias, Alonso, Obiols, Sennell, Armijo**... Por esas fechas soy maestro en el Trabenco de Leganés, una escuela muy nueva y muy literaria, y tengo un hijo, con el que recorro gustoso y paso a paso toda la literatura infantil europea**, desde Helen Oxenbury** hasta **Lewis Carroll**...

8)-**Hay datos estadísticos que nos ponen los pelos de punta: de cada 10 españoles, 7 no han pisado nunca una Biblioteca; el 80 por ciento de los docentes no son lectores; el 47 por ciento de los maestros nunca han utilizado la Biblioteca Escolar… Como docentes y escritores: ¿Qué se podría hacer para el fomento de la lectura en las aulas?**

Se tiene que crear para las escuelas la figura del bibliotecario. Podría ser una especialidad de la carrera de magisterio. No deben seguir funcionando las bibliotecas escolares a expensas de la dedicación altruista de algún voluntario "en horas libres". Además de esta figura han de asignarse fondos específicos para la biblioteca. No se puede depender de que un secretario que a bien tenga otorgarte un puñado de calderilla... Y se deberían de celebrar con periodicidad, (bianual, por ejemplo) encuentros de bibliotecarios escolares y otras gentes interesadas en la animación lectora, en los que se procuraría formación a través de charlas y ponencias de interés general, puestas en común y trasvases de experiencias, así como alguna suerte de programación común y diseño de orientaciones de trabajo de carácter general. ■

SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

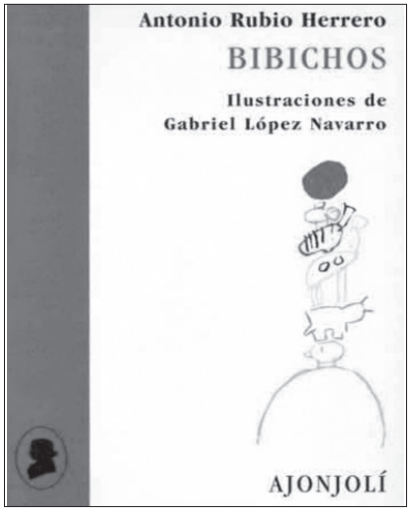
PRIMEROS LECTORES:

Colección "De la cuna a la luna".

- LUNA, COCODRILO, CINCO, MIAU, PAJARITA. Ilustra Óscar Villán. Kalandraka. Sevilla 2005.
- VIOLÍN, ZAPATO. Ilustra, Óscar Villán. Kalandraka. Sevilla, 2014.
- VEO VEO, LIMÓN. Ilustra, Óscar Villán. Kalandraka. Sevilla, 2016.
- COLORES. Ilustra, Leo Lionni. Kalandraka. Sevilla, 2014.
- NÚMEROS. Ilustra, Leo Lionni. Kalandraka. Sevilla, 2014.
- FRUTAS, ANIMALES. Ilustra, Óscar Villán. Kalandraka. Sevilla 2019.

A partir de 6-7 años:

- BIBICHOS. Ilustra, Gabriel López Navarro. Ajonjolí. Hiperión. Madrid, 1998
- TRES CUENTOS DE URRACA. Ilustra, Leticia Ruifernández. Anaya. Madrid, 2006.
- AURELIO. Ilustra, Federico Fernández. Kalandraka Pontevedra, 2016.
- ÁLBUM DE BICHOS. Ilustra, Sta. M. Sopa de Libros. Anaya. Madrid, 2017.
- JUEGO DE LETRAS. Ilustra, Óscar Villán. Kalandraka. Pontevedra, 2019

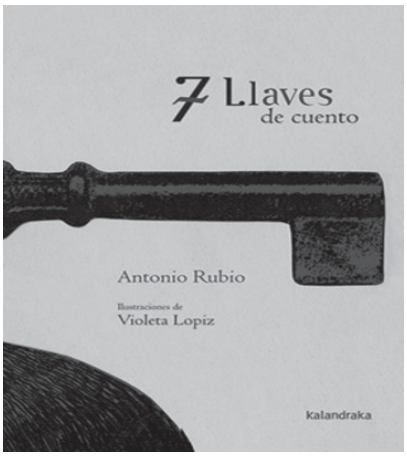


A partir de 9:

- VERSOS VEGETALES. Ilustra, Teresa Novoa. Sopa de libros. Anaya. Madrid, 2001.
- LA VIDA LÁCTEA. Ilustra, Tomás Méndez. Ajonjolí. Hiperión. Madrid, 2004.
- ALMANAQUE MUSICAL. Ilustra, David Pintor. Kalandraka. Pontevedra, 2012.
- LAS ALAS DEL AVECEDARIO. Ilustra, Rebeca Luciani. Kalandraka. Pontevedra, 2017.
- RUMOR DE RIMAS. (Libro/disco, antología de poemas de Antonio Rubio realizada por Víctor Poveda) Ilustra, Luis de Horna. Edición Poemúsica. Valencia, 2017
- TRAS LAS LETRAS. Ilustra, Leticia Ruifernández. Oxford, Madrid, 2010.

DIDÁCTICO:

- SIETE LLAVES DE CUENTO, Ilustraciones de Violeta Lopiz, Kalandraka, 2009.



POEMA INÉDITO

LETANÍA ESCOLAR

El umbral de mi escuela es una encina
con latido de árboles ancianos.

Hay cabellos dormidos o rizados,
cabellos como nube o como trigo,
cabellos surtidor o destrenzados.

Colores de la piel igual que el barro,
colores de crecientes arco iris,
colores viento, lluvia, trueno, sándalo.

Idiomas de la noche, sosegados,
idiomas altos, leves, escondidos,
idiomas que son ritos, lunas, cánticos.

Y hay nombres de planetas y de astros,
nombres de flor, de río o cordillera,
nombres luz, nombres piña, nombres pájaro:

Si digo Deepalí soy de la India.
Si digo Mohamed soy africano.
Si digo Joselyn, soy de Colombia.
Si digo Stepanosky soy polaco
Si digo Nelson soy de Puerto Rico.
Si digo Radulescu, soy rumano.
Si digo Velislav soy de Bulgaria.
Si digo José Vázquez soy gitano.
Si digo Conçeiçao soy portugués.
Si digo Paco Pérez, castellano…

Si digo que no sé decir tu nombre
es que tu nombre para mí es muy raro.
Pongo, entonces, mis ojos en los tuyos
y repito las letras de tus labios.

Pero, callad, callad, vamos volando
un vuelo de infinitas golondrinas
que dibujan un cielo esperanzado.

Pero, callad, callad, vamos remando
las aguas donde albatros y delfines
encienden las mareas del océano.

Pero, sabed, sabed, que siempre aquí
tienen un sitio los recién llegados:
Aquéllos que vinieron del Magreb
con otros alfabetos y otros salmos.
Y las gentes venidas desde América
navegando las aguas del Atlántico.
Y aquéllos que cruzaron toda Europa
desde un Este de Urales y de Bálticos.
Y las gentes vecinas portuguesas,
centroeuropeos y mediterráneos.
Y las gentes de pueblos españoles,
desde Punta Tarifa hasta el Cantábrico.

Que todo lo distinto es respetado.
Que todo lo distinto es conjugado.

Aquí cabemos todos los llegados. ■

ÁLBUM DE BICHOS

EDITORIAL ANAYA,
Madrid, 2017

Veintidós poemas de entre tres y cuatro estrofas rimadas, la mayoría con rima consonante, y el protagonismo de diferentes "bichos": mariposa, mariquita, ratón, saltamontes, lagartija….

Cada uno de los poemas, a modo de canciones del folclore, va acompañado de una ilustración en color.

A PARTIR DE 6-7 AÑOS

LUNA

EDITORIAL KALANDRAKA,
Pontevedra, 2018

Primer volumen de la colección "De la Luna a la Cuna", con 10 títulos y en este caso, al igual también que "Cocodrilo", disponibles en dos formatos: de 24 por 24 centímetros y de 16 por 16.

Y con el protagonismo de los números, colores, animales, comidas, juegos…y el objetivo de introducir a los lectores primerizos en la rima y el ritmo poéticos, la oralidad las reiteraciones, los juegos de palabras, la fonética…compaginando texto e imágenes.

Es decir: poemas visuales. "Educar el ojo y endulzar el oído", tal y como afirma el autor.

En este caso, el protagonismo lo tienen cinco medias lunas acompañando al Sol, en tres dobles páginas y cuatro dobles páginas al caracol, girasol, ruiseñor y corazón.

Ilustrado por ÓSCAR VILLAN

PARA PRIMEROS LECTORES

TRAS LAS LETRAS

EDITORIAL OXFORD,
Madrid, 2010

Son 28 cuentos breves relacionados con las 28 letras del alfabeto, incluida la LL.

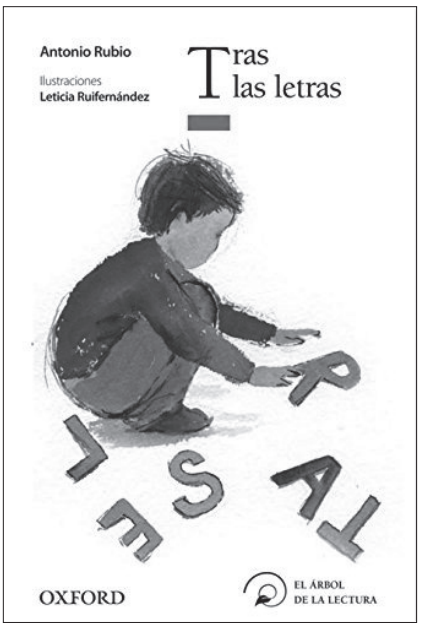
Algunas historias rimadas como lsa representadas por la E o la N y el resto en prosa.

Ejemplos: G de Gorila, I de Isla, S de Serpiente, Z de Zapato…

Jugando con las palabras, próximas al folclore infantil, incitando a la creatividad.

Y cada relato muy acertadamente ilustrado a doble página por LETICIA RUIFERNÁNDEZ, en acuarelas de tono impresionista.

A PARTIR DE 9 AÑOS



CARLOS REVIEJO

Nació en El Tiemblo (Ávila), en 1942. Tras los primeros pasos dentro del campo de la poesía para adultos (*Desde aquí dentro)*, la profesión de maestro le acercó al mundo de la infancia, y a él, preferentemente, ha dedicado la mayor parte de su producción literaria, que abarca distintos géneros, desde la poesía y la narrativa al folclore.

Algunos de sus libros han recibido diferentes distinciones, entre las que destacan *Mejor libro del Año* por el Banco del Libro de Caracas y *White Raven* de la Biblioteca de Múnich (Alemania) por *Dragonalia*; el *Premio Nacional,* en tres ocasiones, al libro mejor editado por *Canto y Cuento*, *Déjame que te cuente* y *Versos de colores*; la *Mención de Honor en la Feria Internacional del Libro de Bolonia* (Italia) por *Don Quijote en pictogramas*. Asimismo, en distintas ediciones, sus obras han figurado en las listas de la CCEI. *Versos del Bosque* fue seleccionado como "Mejor Libro Español para Niños y Jóvenes ", en 2015, por el IFLA. En 2019, el poemario "*Lo que dice el viento"* fue finalista en los Premios de la Fundación Cuatrogatos, y este mismo título fue incluido por la OEPLI en su Lista de Honor.

Varios de sus libros han sido traducidos a diversos idiomas y sus poemas y cuentos aparecen en antologías y libros de texto. Colabora en tareas pedagógicas relacionadas con la lengua y la literatura participando en distintas actividades, y visitando bibliotecas y colegios, con encuentros y recitales para los más pequeños en España, e invitado por el INSTITUTO CERVANTES, en otros países, como Jordania, Brasil y Marruecos.■

SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

A PARTIR DE 6 – 7 AÑOS:

- DON QUIJOTE DE LA MANCHA(PICTOGRAMAS). Il. de Javier Zabala. SM, Madrid, 2004.
- EL GRAN LIBRO DEL NIÑO ALONSO QUIJANO.(En colaboración con Elvira Menéndez y José María Álvarez) Il. de Margarita Menéndez y Mikel Valverde.SM, Madrid., 2005
- ABEZOO. Il. de Javier Aramburu. SM, Madrid, 2005.
- LAS CASAS ANTES Y AHORA. Il. de Teresa Novoa. SM, Madrid, 2005.
- PLATERO Y JUAN RAMÓN. Il. de Ulises Wensell. SM, Madrid, 2005.
- COLÓN. Il. de Xavier Andrade.SM, Madrid, 2005
- LARA Y LOS CUENTOS DEL ABUELO. Il. Tesa González. Barcelona, 2011
- POEMAS PARA IR A DORMIR.Il Miren Asiain Lora. Madrid, SM , 2017
- LOS NÚMEROS DEL 1 AL 10..Il. Gusti. Madrid SM, 2012
- LOS TRES CERDITOS.Il. Xavier Salomó. Madrid ,SM, 2013
- VERSOS PARA CONTAR.Il. Gusti. Madrid SM, 2012
- VERSOS DE COLORES.Il. Xavier Salomó. Madrid ,SM, 2012
- VERSOS DE PÁJAROS. Il. Jesús Gabán, Madrid, SM, 2017
- LO QUE DICE EL VIENTO.Il. Teresa Novoa. Madrid, Anaya 2018.
- DRAGONALIA. Il. Ana Gómez. Madrid, SM, 2017
- VERSOS DEL COLEGIO. Il. Natascha Rosenberg. Madrid, SM 2019
- EL GATO CON BOTAS.Il.Felipe Pérez-Enciso. Madrid ,SM, 2013
- CAPERUCITA ROJA.Il. Alicia Padrón. Madrid SM, 2014
- QUERIDOS PIRATAS. Il. Jorge Rodríguez. Hiperión, Madrid, 2008
- VEINTE CUENTOS CLÁSICOS.Il. Federico Delicado. Madrid SM, 2013

A PARTIR DE 9 – 10 AÑOS:

- ABECEDARIO DE ARTE (UN PASEO POR EL THYSSEN). Poemas con cuadros del Museo Thyssen. SM, Madrid, 2007.
- CANTO Y CUENTO. ANTOLOGÍA POÉTICA PARA NIÑOS *(* En colaboración con Eduardo Soler). SM, Madrid, 1997.
- DÉJAME QUE TE CUENTE. CINCUENTA CUENTOS DE ANIMALES. SM, Madrid, 2000.
- A LA LUZ DEL CANDIL. CUENTOS DE HADAS Y ENCANTAMIENTO.SM, Madrid, 2001.
- EL SAPO Y LA LUNA. Il. de Valentí Gubianas. Hiperión, Madrid, 2002.

ANTOLOGÍAS:

- DE TODO CORAZÓN. 111 POEMAS DE AMOR. (Selección de José María Plaza). SM, Madrid, 1998.
- ARROYO CLARO, FUENTE SERENA. ANTOLOGÍA LÍRICA INFANTIL. Vicens Vives, Barcelona, 2000
- POESÍA CADA DÍA. Ediciones de la Torre, Madrid, 2009
- CUENTOS PARA DORMIR Y SOÑAR. Selección e ilustraciones de Miguel Tanco. SM, Madrid, 2012

Colaboran: Google CERMI

Organiza: grupo social ONCE

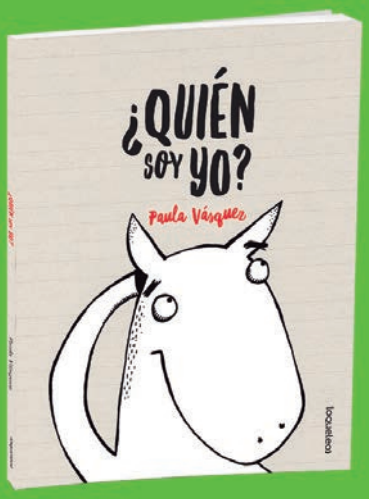
Fundación ONCE ILUNION ONCE

WORLD BLINDNESS SUMMIT MADRID•2020

Alguien dejó
un dibujo
sin terminar
y a un triste bicho
preguntándose:

¿QUIÉN SOY YO?

Una divertida
historia que invita
a la imaginación.



www.loqueleo.com/es

loqueleo

INTERACTIVOS

CIENCIA ASOMBROSA
(70 Experimentos alucinantes para hacer en casa)

ROB BEATTIE
EDELVIVES, Zaragoza, 2019

Tiene una pequeña introducción donde se explica qué significan cada uno de los iconos, colores y otros elementos que acompañan a cada experimento, distribuidos de la misma manera a lo largo del libro, de forma sencilla e intuitiva para que no sea difícil su comprensión y manejo.

Comienzan con el nombre del experimento seguido de una pequeña explicación para pasar a detallar en un recuadro de línea discontinua lo necesario para llevarlo a cabo. Después se nos indican los pasos a seguir y por último en un recuadro amarillo, que indica cómo llevar ese experimento un paso más allá y acercarnos a desarrollar nuestras habilidades científicas y por otro lado nos explica la ciencia que hay detrás del mismo.

Todo esto está acompañado de unas ilustraciones sencillas pero bonitas, recordando mucho a la sencillez de los iconos del mundo informático. Son ilustraciones con una línea del mismo grosor en colores planos sin ningún tipo de sombreado o iluminación, todas en colores brillantes y atractivos, dotando al libro de mucha vida en cada una de sus páginas.

No puede faltar un libro lleno de experimentos sencillos y divertidos para hacer volar la imaginación de los más pequeños a la par que les acerca al mundo científico.

Traducción de: ALEJANDRO TOBAR **(Álvaro Benavides)**
Ilustraciones de SAM PEET
PARA CIENTIFICOS A PARTIR DE 8 - 9 AÑOS

AUTORES - ILUSTRADORES

GRANOS DE ARENA

SIBYLLE DELACROIX
EDITORIAL JUVENTUD, Barcelona, 2018.

Se acaba el verano y Ulises y su hermana deben despedirse de la playa por este año. Ellos eligen hacerlo recordando sus andanzas e imaginando que podrían construir con unos pocos granos de arena.

Esta obra evoca a infancia y recuerdo, a veranos que se acaban y promesas de que más pronto que tarde volverán las tardes eternas, el frescor de las olas y la cálida sensación de la arena bajo los pies. Nuestros dos pequeños protagonistas recorren todos estos recuerdos mientras fantasean y dibujan preciosas escenas a carboncillo donde un radiante amarillo y la frescura y calma de los azules componen una magistral escena ilustrada.

Traducción de CARLA LAIRLA GONZALEZ.
A PARTIR DE 6 AÑOS.

(José Ramón Fernández)

CLÁSICOS ILUSTRADOS

DONDE VIVEN LOS MONSTRUOS

Título original:"WHERE THE WILD THINGS ARE"
Autor e ilustrador: MAURICE SENDAK
PRIMERA EDICIÓN EN INGLÉS: 1963
ALFAGUARA, 1992 – 2003 – ALTEA, 1998 – KALANDRAKA, 2014

Max es un niño castigado por su madre y enviado a la cama sin cenar por hacer travesuras de todo tipo. Desde su habitación, inicia un viaje al país de los monstruos donde es coronado rey, y solo regresará cuando eche de menos un lugar "donde alguien le quiera más que a nadie"

El libro comienza con una frase determinante: "La noche que Max se puso su traje de lobo y se dedicó a hacer faenas…. Que mostrará, en las ilustraciones, dos espacios concretos:

A. *EL ESPACIO CERRADO DE SU CASA*, en el que actúa como un pequeño animal puesto de relieve en:

1. La actitud agresiva del protagonista que se transluce en el gesto colérico de su rostro, el martillo descomunal que porta para perforar la pared, el ahorcamiento de su peluche que pende de una percha, la persecución amenazadora a su perro con el tenedor. En consonancia con ese ambiente hostil y tenso, el lenguaje es entrecomillado y en mayúsculas para dar mayor vigor a su expresión violenta.

2. El gesto chulesco en la falsa aceptación del castigo de ir a la cama sin cenar que supone un impasse a las locas provocaciones del menor.

B. *EL ESPACIO ABIERTO, ONÍRICO, NOCTURNO, INMENSO*, motivo de dicha y alegría que experimenta danzando a la luz de la luna, y que aumenta a medida que crecen sus fantasías y crecen las dimensiones de la habitación-bosque, y de la página.

Cuando surca el océano, en un espacio libre de ataduras, en un tiempo impreciso, frenético y reversible, entrando y saliendo del almanaque con la mayor libertad del mundo, llega el momento culminante de visitar la desconocida tierra de los monstruos, ni los sonidos ensordecedores, ni el aspecto inquietante de las bestias con su mirar desafiante, ni sus garras siniestras, ni toda la bestialidad puesta en escena le agobia, por el contrario Max se convierte en director de una orquesta disparatada a la que doma con el simple truco de mirarles a los ojos sin parpadear, e imponer un orden implacable con su tono de voz mayúsculo "¡QUIETOS!"

En este espacio nada le inquieta ni le amedranta, impera su autoridad con los atributos que ésta le confiere expresados en el báculo que Max ostenta con la determinación que muestra su rostro.

Domina la situación permitiendo el desmadre con una juerga monstruo, acotándola con un "¡Se acabó!" y todo el bestiario se va a la cama sin cenar por su mandato.

Pero, el poder no le libra de la soledad y la nostalgia de estar donde alguien le quiera más que a nadie, invadiéndole la tristeza y el aroma de la comida que le transporta al espacio primigenio que es su casa. Aquí es bien acogido con la cena humeante. La experiencia mereció la pena y el aprendizaje resultó eficaz mostrándolo su cabeza descubierta y su gesto sosegado, sereno y sumiso.

Este relato tiene muchas lecturas, todas las edades son apropiadas para dar las diversas opiniones que pueden derivarse de la misma. Con poco texto, su lectura es aparentemente fácil, pero lo que encubre es más complejo que lo que a simple vista parece.

Es un libro más de imágenes que de texto, sus ilustraciones en color son extraordinarias y permiten una lectura más completa, son todo un alarde de información, derroche de dimensiones y de bestias, que dejan entrever la relación entre el pequeño déspota y los monstruos, relación de imposición y de fuerza que se establece entre un ser diminuto y sus enormes amenazantes a los que domina en todo momento con decisión y audacia. Abandona el lugar sin sentir ningún tipo de sentimiento, con valentía y arrojo.

Lema: no siempre se sale indemne de viajar al peligroso país de la violencia y los errores. Max aprendió la lección que la familia es, a veces,el único soporte que ayuda a crecer.

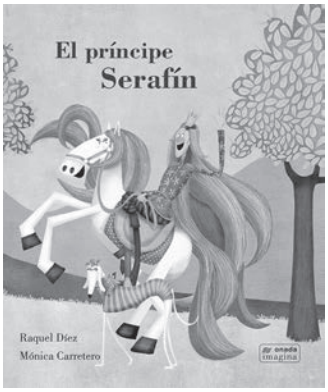
A PARTIR DE 6 - 7 AÑOS **(Abraham Díaz Friera)**

ÁLBUMES ILUSTRADOS

EL PRÍNCIPE SERAFÍN

RECOMENDADO

RAQUEL DÍEZ REAL
ONADA EDICIONES, Castellón, 2018



El príncipe Serafín es un príncipe coqueto al que le gustaría casarse. Para ello nada mejor que organizar una audición, o al menos eso pensaba él. Toda una variedad de candidatos deciden optar a tal honor y uno a uno van desfilando por delante de Serafín. La vampira Casimira, el brujo don Pirujo, la rana Juana, el sireno Macareno, la gigantona Ramona o la pirata Renata son algunos de sus pretendientes, de todos ellos aprenderá un valioso consejo que ayudarán a nuestro coqueto príncipe a encontrar la ansiada felicidad.

Las autoras lo tienen claro: ¡basta de cuentos de princesas! El príncipe Serafín es un desafío a los modelos tradicionales y estereotipados de género y diversidad. Esta refrescante obra es libre y rompe prejuicios, convencionalismos y tabúes. Es una obra necesaria que muestra otros modelos y realidades, que enseña en diversidad, género, tolerancia y respeto. Ya solamente esto sería suficiente para recomendar la obra, pero es que además está bien contada, trabaja la repetición la rima y la prosa, es ligera y fácilmente legible, es fresca y desenfadada.

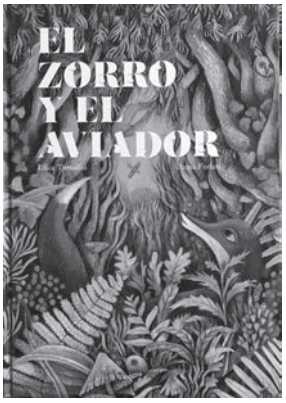
Las ilustraciones de MÓNICA CARRETER, a página completa y gran formato, son coloridas, plagadas de detalles divertidos y estupendamente integradas con el texto. Todo un acierto.

A PARTIR DE 6 - 7 AÑOS

(José Ramón Fernández)

EL ZORRO Y EL AVIADOR

LUCA TORTOLONI
EDITORIAL JUVENTUD, Barcelona, 2017



Libro en formato álbum encuadernado en cartoné, ilustrado en técnica mixta sobre papel. Un bello libro en el que predomina la imagen a toda página con dibujos de estilo realista. Tiene la intención de servir de homenaje a su amigo Glenn Thomas y a todas las víctimas del vuelo Boeing 777-200 desaparecido de Malasia Airlines MH17 en 17 de julio de 2014 con 283 pasajeros y 15 de tripulación.

A través de pocas páginas con texto script y como ya dije bellas ilustraciones con colores muy bien combinados que transmiten emociones y sentimientos, se cuenta una historia que es un canto a la amistad y a lealtad que nos recuerda en algunos momentos a los protagonistas de "El Principito" de A. de Saint-Exupéry.

El argumento es la historia de un aviador (Antoine) que al estrellarse en un bosque causa daño en su caída en las patas de un zorro que allí habita y al que salva de morir.

A partir de ese accidente comienza la aventura no exenta de humor y ternura, que ensalza la amistad y la lealtad en las relaciones. El zorro vive diversas experiencias nuevas y divertidas acompañando en su viaje al aviador. Un día, espera que vuelva de su misión para llevarle a él, a Antoine, a conocer cómo se vive en el bosque como muestra de su gratitud, pero el aviador, no vuelve, aunque él su amigo el zorro aún le sigue esperando.

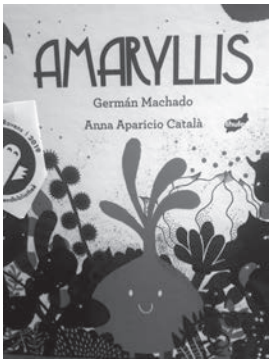
Ilustraciones: ANNA FORLATI. Traductor: CARLOS MAYOR

A PARTIR DE 8 AÑOS

(María Antonia Corrochano)

AMARYLLIS

GERMÁN MACHADO LENS
EDITORIAL THULE, Barcelona, 2019



Álbum ilustrado de tapas duras, compuesto de 14 páginas sin numerar. Una naturaleza tricolor, verde oscuro, negro y rojo. El color vainilla aporta luz a algunos paisajes que recorre *Amaryllis*. Otros los invade la oscuridad. El bulbo redondo, rojo y expresivo da un toque infantil y tierno a unas ilustraciones exuberantes con criaturas sin definir. Se abre el álbum y aparece un campo de *Amaryllis* sin florecer; se cierra y ha transcurrido suficiente tiempo para que el campo haya florecido. Antes de comenzar la historia, se da la definición botánica de la planta *Amaryllis*.

El texto escrito en prosa lírica combina letra blanca sobre fondo negro y viceversa. La dosis de poesía también se refleja en las ilustraciones, por ejemplo, cuando descubres, según palabras textuales de una niña que… "en el vestido de la mujer está toda la historia".

Sin diálogo y en tercera persona, el periplo de la pequeña planta se encuentra repleto de experiencias, sentimientos y sensaciones. El libro ha generado dudas y extrañeza entre el público al que está destinado. El argumento algo complicado para ellos se ve compensado con el interés que les despiertan las imágenes del mismo.

Ilustraciones de ANNA APARICIO CATALÁ

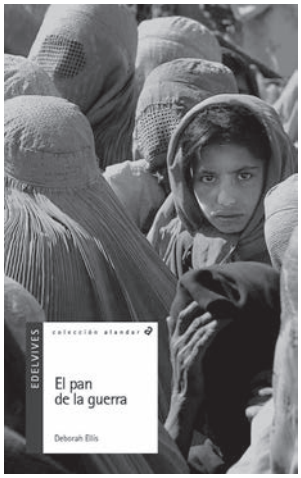
A PARTIR DE 7 AÑOS **(M. Antonieta Velasco)**

NARRATIVA BOLSILLO

RECOMENDADO

EL PAN DE LA GUERRA

DEBORAH ELLIS
EDELVIVES, Zaragoza, 2018



Esta novela relata la dura vida de Parvana, una chica de once años que vive en Kabul en la época del gobierno de los talibanes. Sus padres pertenecían a familias acomodadas de Afganistán, ganaban buenos sueldos y residían en una casa grande que fue destruida por las bombas. Ahora toda la familia –los padres y cuatro hermanos– se ha visto obligada a refugiarse en una pequeña casa. Viven gracias a lo que el padre pueda vender en el mercado y a las cartas que lee en la calle a sus vecinos analfabetos, tarea en la que siempre le acompaña Parvana. Cuando un día los talibanes arrestan al padre, la familia recurre a una idea un tanto desesperada para poder sobrevivir. Como a ninguna mujer se le permite ganar dinero desde que gobiernan los talibanes, deciden que Parvana se disfrace de chico con las ropas de Hossain, el hermano mayor que murió en uno de los bombardeos. Ni su madre ni su hermana mayor pueden cumplir esa misión, pues no les está permitido salir a la calle sin burka. Así, Parvana tiene que vencer el miedo a salir sola de casa y enfrentarse al deber de llevar el sustento a su familia.

La historia, que continúa su desarrollo entre el desasosiego y la esperanza, entre la dura lucha por la supervivencia en un medio hostil y la íntima convicción de que todo volverá a ser como antes de la guerra, cuenta, con la usual aspereza de las novelas pegadas a la realidad de las sociedades sometidas, la fuerza que surge de los seres humanos para hacer frente a las adversidades, en particular de los niños –niñas en este caso–, que a veces sienten la necesidad de hacerse con el valor y la capacidad necesarios para poder resistir en el incomprensible, cruel mundo de los adultos. Una novela realista, no exenta de cierto lirismo, muy oportuna para los jóvenes –y adultos– lectores de esta sociedad occidental a menudo tan alejada de la dura realidad de los países en conflicto.

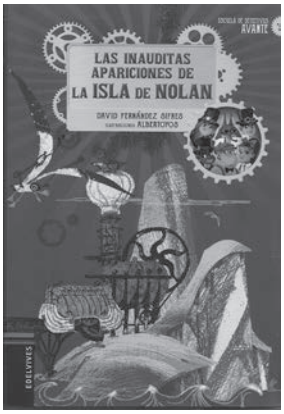
Deborah Ellis (Canadá, 1960) es una activista contra la guerra que concibió una tetralogía formada por *El pan de la guerra* (2001), *El viaje de Parvana* (2002), *Ciudad de barro* (2003) y *Mi nombre es Parvana* (2012).

A PARTIR DE 14 AÑOS. **(Marcelo Matas de Álvaro)**

SERIES. COLECCIONES

LAS INAUDITAS APARICIONES DE LA ISLA DE NOLAN
(Escuela de detectives Avante, 2)

DAVID FERNÁNDEZ SIFRES
EDELVIVES, Zaragoza, 2018



Una historia de detectives al estilo Sherlock Holmes, para niños, con aventuras y deducciones que nos hacen estar pendientes hasta el último momento en el que se descubre toda la historia.

Nuestros protagonistas tienen sentimientos y son niños como nosotros, por ello nos van a seducir de una forma especial y nos van a hacer partícipes de su gran aventura. Una escuela de detectives que se caracteriza por sacar lo mejor de cada uno.

La aventura se desarrolla en una isla, dentro de un museo muy, pero que muy especial. Las pistas que han obtenido sus compañeros no hay sido suficientes para resolver el caso, pero nuestros amigos, apoyados por su profesora si los van a conseguir.

Tiene una letra muy adecuada y unas ilustraciones en blanco y negro que ayudan a nuestra imaginación para seguir muy bien el texto.

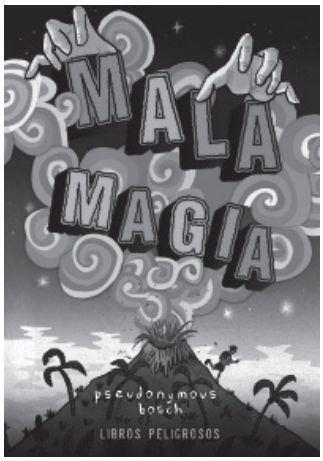
Ilustraciones de ALBERTO TOYOS

A PARTIR DE 10 AÑOS

(Carmen Canga)

MALA MAGIA
(Libros Peligrosos 1)

PSEUDONIMOUS BOSCH
EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2018



Bajo el pseudónimo se encuentra Raphael Simón, escritor americano de la exitosa pentalogía "*La serie secreta*". Para esta nueva serie rescata a uno de sus personajes, Paul-Clay, un adolescente, que ha sido elegido en el instituto para interpretar el papel de Próspero en La Tempestad de Shakespeare.

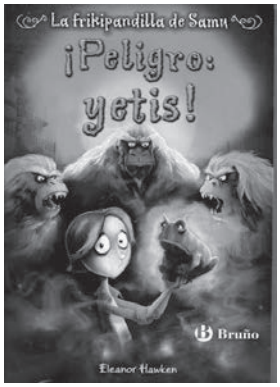
Clay es un joven que no creen en la magia, de ahí las dificultades para interpretar el papel que le ha tocado y es que sus aficiones se reducen al monopatín y a pintar grafitis. Será por una de esa "*gamberradas*", que él jura no haber hecho, por lo que se le abrirá un expediente académico y se le impondrá como castigo pasar el verano en el Campamento Earth Ranch (el Rancho de la Tierra), que está ubicado en una isla volcánica donde su omnipresente niebla les ofrece protección del exterior y donde nada es lo que parece, pues irónicamente, resulta ser un campamento para jóvenes adeptos a la magia.

Y es que la adolescencia ya es un periodo convulso para cualquier joven, sin necesidad de añadir la presión de unos padres que, han visto como su hijo mayor desaparece sin dejar rastro, lo que también afectó mucho a Clay, para llevar a cabo su sueño de ser mago, como para verse envuelto en el misterio de su Biblioteca y en el de teatro?

Para los que se quedan con ganas de más, indicarles que la trama continua con "*Mala suerte*" y "*Malas noticias*".

Traducción de ADOLFO MUÑOZ GARCÍA

A PARTIR DE 12 AÑOS **(Verónica Fanjul)**



¡PELIGRO: YETIS!
(La frikipandlla de Samu, 2)

ELEANOR HAWKEN / EDITORIAL BRUÑO, Madrid, 2014

Una historia fantástica con un niño como protagonista en un zoológico muy especial, lleno de animales diferentes e impensables. Es la segunda aventura que vive nuestro protagonista.

Samu es un niño normal que va al colegio y tiene sus amigos y vive en una familia muy especial que regente un zoológico: Samu también tiene poderes y eso le acarrea nuevas aventuras. Esta en concreto trata del secuestro de un Yeti al que Samu tiene que rescatar acompañado de sus amigos y de diversos animales con los que entabla una gran amistad.

Escrita en forma de diario, tiene una letra clara salpicada de letras en mayúscula y diversidad de formatos. Tiene ilustraciones salpicadas por el libro en blanco y negro que nos acerca al mundo en el que vive Samu. Es una historia que nos engancha y de la que queremos saber el final. Está formado por varios capítulos no demasiado largos lo que hace que su lectura sea muy adaptada

Ilustrador: JOHN KELLY. A PARTIR DE 8 AÑOS **(Carmen Canga)**

EL SALVAJE UFF BUSCA UN HOGAR
(Serie Salvaje UFF)

MICHAEL PETROWITZ / EDEBÉ, Barcelona, 2019

Uff no es cualquier monstruo. De hecho, se trata más bien de una criatura prehistórica que Lio Peppel, un niño de 4º de primaria, encuentra en una excavación arqueológica por accidente. Decidido a llevarlo a casa, deberá arreglárselas para ocultar a Uff de sus padres y hermana, del señor Winz, el casero, y del terrible profesor Snaida, un paleontólogo un tanto tocado de la cabeza que precisa encontrar un ejemplar de Uff para ganarse una buena reputación en el mundo científico. Sin embargo, Uff no se lo va a poner fácil para pasar desapercibido… se dedicará a hacer agujeros en los jardines, pintarrajear el salón de actos del colegio y muchas más travesuras que traerán a Lio de cabeza. A cambio, Uff le regalará momentos muy divertidos y lo ayudará a conocerse mejor a sí mismo y a quienes le rodean.

Cada libro de la colección "El salvaje Uff" consta de varios capítulos de tamaño muy reducido que permiten una lectura ligera y rápida al mismo tiempo.

Ilustraciones en blanco y negro e integradas de BENEDIKT BECK

Traducción de MARINELLA TERZI. A PARTIR DE 9 AÑOS **(Alba M. Rodríguez)**

JAQUE MATE
(Erik Vogler)

BEATRIZ OSÉS / EDEBÉ, Barcelona, 2018

Jaque Mate es el séptimo libro de la serie *Erik Vogler*. En esta ocasión el peculiar personaje Erik Vogler tendrá que enfrentarse a diversos peligros mientras peregrina en el Camino de Santiago.

La mayor parte de la trama se ambienta en Navarra y la tensión está servida desde el primer capítulo de la novela.

Una historia ideal para iniciarse en la lectura de novelas policiacas. Capítulos muy cortos y dinámicos que animan a seguir leyendo. Diálogos eficaces, bañados en frescura.

La lectura de este libro es emocionante. Intriga y tensión a raudales.

Una prosa filtrada, donde nada falta y nada sobra. Beatriz Osés ha conseguido gestar un gran personaje. Un personaje que se gana a los lectores a pesar de su peculiaridad.

Ilustraciones de IVÁN BARRENETXEA. A PARTIR DE 12 AÑOS. **(Iván S. Parades)**

LAS CAMPANADAS DE MEDIANOCHE
(Robyn Silver)

PAULA HARRISON
ED. BRUÑO, Madrid, 2017

Robyn Silver es una niña que puede ver monstruos. Sí, ella ve monstruos que nadie más ve. Bueno, nadie, nadie… Sólo pueden verlos los Hijos de la Medianoche y ella es una de las elegidas.

Su colegio será trasladado a la mansión de un hombre y una mujer muy extraños y allí descubrirá que no está sola en esta aventura. Pero, ¿por qué su colegio se traslada a una mansión? y ¿quiénes son los dueños de esa misteriosa construcción?

Una novela infantil de aventuras. Misterio y emoción a raudales.

Robyn es una niña valiente y divertida que ya nos conquista en las primeras páginas. Un texto con frescura, presto y dialogado.

Cada capítulo nos va envolviendo en el misterio que Robyn Silver tendrá que ayudar a resolver. De lectura rápida a pesar de sus 331 páginas.

Traducción: ROBERTO VIVERO.

Ilustraciones: RENÉE KURILLA

A PARTIR DE 10 AÑOS.

(Iván S. Parades)

VERSOS

QUÉ HAY EN EL UNIVERSO
(Curiosidades en verso)

SAGRARIO PINTO Y Mª ISABEL FUENTES
EDITORIAL ANAYA, Madrid, 2017

Libro ilustrado, con poco texto y muchas imágenes, con colores llamativos de estilo "naif" integradas en cada página, que permiten una lectura secuenciada gracias al tema didáctico del que tratan. Las imágenes destilan un sentido del humor sencillo pero ocurrente, apoyadas en unos textos que divertirán a los niños al estar escritos en versos cortos

Se trata de un libro-álbum de tamaño medio folio con cuatro páginas finales que aportan actividades lúdicas relacionadas con la lectura.

Está encuadernado en cartoné y forma parte de la colección curiosidades en verso, que incluye otros títulos como "El mundo Animal", "El cuerpo humano" y "Las plantas"

El argumento es muy sencillo puesto que aporta distintas píldoras informativas sobre El Universo que resultan atractivas para la infinita curiosidad de los niños. Cada página en un lateral nos desvela un contenido que respondería a las preguntas que cualquier niño se ha hecho sobre el espacio. El lenguaje utilizado es claro y en letras grandes y el hilo argumental se desliza desde la grandeza del universo pasando por el sol, los planetas, la luna, el zodíaco, los astronautas etc… desgranando un tema por página doble.

Ilustrado por LUCÍA SERRANO.

A PARTIR DE 7 AÑOS

(María A. Corrochano)

PRELECTORES

LA BIBLIOTECA NOCTURNA

KAZUNO KOHARA / EDITORIAL PICARONA, Barcelona, 2014

La japonesa Kazuno Kohara tiene una peculiar forma de ilustrar sus libros: utiliza la técnica del linograbado en tres colores, en este caso en negro, azul y amarillo, lo cual hace que sus obras sean visualmente diferentes y llamativas para los pequeños lectores.

La historia trata acerca de una biblioteca que solo abre por la noche y en la que hay diversos animales que leen, cada uno a su manera.

Leer o contar este libro a los niños ayuda a que estos se familiaricen con las bibliotecas y le cojan el gusto a la lectura viendo como estos simpáticos animales también leen y disfrutan haciéndolo.

Traducción JOANA DELGADO **(David Fueyo)**

VIÑETAS

LLUVIA DE PRIMAVERA

PAOLINA BARUCHELLO / LIANA EDITORIAL, Madrid, 2019

Lluvia de Primavera es una preciosa historia que narra la vida de dos mujeres. La primera de ellas es Shu Mei, una monja guerrera que ha perdido todo cuanto tenía. La segunda es Chun Yu, una adolescente huérfana que ha sido elegida por Wong el Tigre como su futura esposa. Este hecho desencadena una bonita historia de aprendizaje, empoderamiento y amistad entre ambas protagonistas.

Maestra y alumna utilizarán el Kung Fu como técnica de defensa y superación, una enseñanza que trasciende la batalla y conectará con el lector sin lugar a dudas.

Andrea Rivola ha sido el ilustrador encargado de enfrentarse a esta obra y ha asumido el desafío de plasmar las palabras de Paolina en las 65 páginas. Este avezado ilustrador asume el reto a través de una historia viñetada y una técnica de carboncillo en blanco y negro. Unos dibujos suaves, sobrios y fluidos que acompañan a la perfección la esencia de la historia.

Ilustrado por: ANDREA RIVOLA. Traducción de MARTA TUTONE.

A PARTIR DE 10/11AÑOS. **(José Ramón Fernández)**

ADAPTACIONES

SIMBAD EL MARINO

ROSA NAVARRO DURÁN / EDEBE, Barcelona, 2018

Al comienzo hace una pequeña introducción poniéndonos en antecedentes. Nos cuenta como Sherezade tiene embelesado al sultán con sus historias … En el libro, recopilación de todas ellas, "Las mil y una noches" es donde aparece el cuento de Simbad.

En este caso, Simbad el marino, ya entrado en años y muy rico, narra su historia a otro Simbad, pobre y joven, al que conoce cuando éste cantaba, lamentado su pobreza a la puerta de su casa.

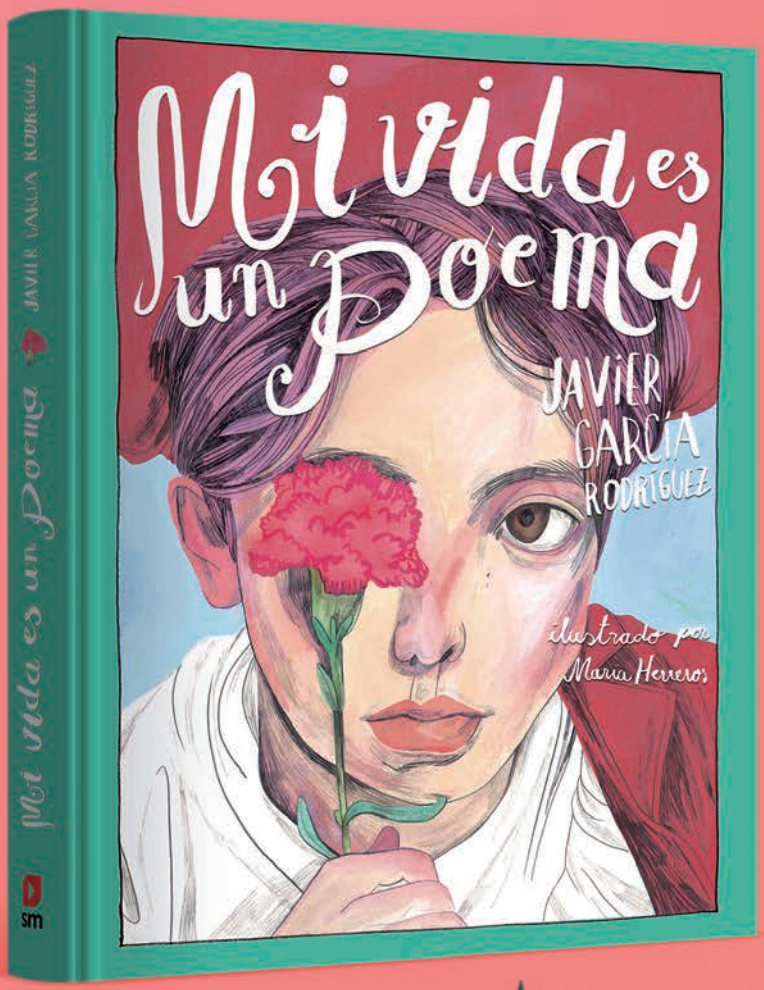
Simbad le cuenta al joven, durante siete noches todos sus viajes, durante esas noches el joven escucha con atención todas las peripecias del viejo que al finalizar le premia con cien monedas de oro.

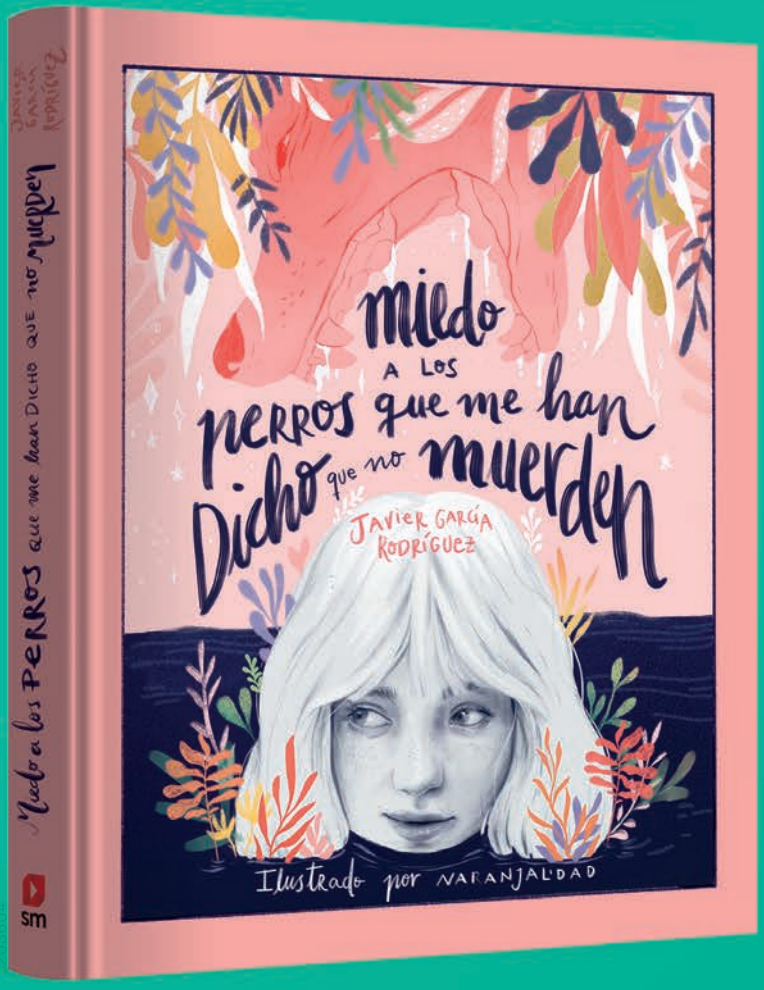
Con frases cortas, lenguaje adecuado unas y bonitas ilustraciones hace que el cuento sea de fácil comprensión para los niños y niñas a los que va destinado A PARTIR DE LOS 7 AÑOS.

Una buena manera de acercar a los peques a los cuentos clásicos

Ilustradora: MERCÉ ARÁNEGA **(Pilar Barbado)**

POESÍA para TODOS

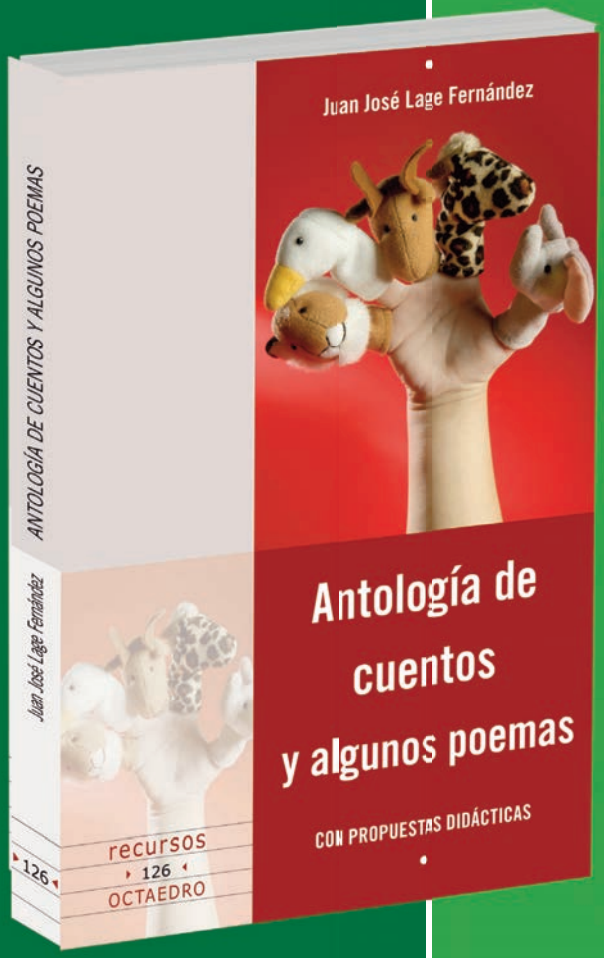




LITERATURASM•COM

sm

Octaedro
Recursos



Antología de cuentos y algunos poemas

con propuestas didácticas

AUTOR

Juan José Lage Fernández

Premio Nacional al Fomento de la Lectura, 2007

Dos son los objetivos de este manual dirigido a todos los interesados en el fomento de la lectura: en primer lugar, facilitar, a través de una antología de cuentos y poemas principalmente de autores actuales de literatura infantil y juvenil, la narración oral, el arte de contar, que es la más importante de todas las estrategias de animación a la lectura, tal y como da a entender D. Pennac cuando afirma que «el amor a la lectura depende de la tradición oral»; y, en segundo lugar, favorecer, a partir de estos poemas y cuentos, los talleres de escritura creativa por medio de una serie de sencillas propuestas didácticas que van desde juegos de expresión oral a creaciones con estructuras narrativas más complejas.

El libro incluye también unos originales «cuentos o leyendas populares en verso», desde Caperucita a El Cid, así como una exhaustiva bibliografía temática para uso y disfrute de profesionales, o un decálogo del buen narrador.

ISBN 978-84-9921-374-3
192 pp. - PVP 17,50 €

Octaedro
Editorial

Bailén, 5
08010 Barcelona
Tel.: 93 246 40 02
www.octaedro.com
octaedro@octaedro.com

ENTREVISTA

1)- ***"El poeta es un atleta de la palabra"*** **dice Luis García Montero. ¿Nace o se hace? ¿Es un arte o un oficio?**

Creo que los dos, arte y oficio, se complementan. ¿Qué hubiera sido Miguel Ángel sin oficio? ¿Qué hubiera sido sin el arte, por mucha técnica y oficio que tuviera? La inspiración necesita el impulso del oficio. El oficio ayuda a encontrar la mejor envoltura de la idea. El poeta quizás nace, pero se va haciendo poco a poco.

2)-¿**Cuáles han sido o son sus referentes poéticos?**

Mi primer encuentro con el mundo de la poesía fue como oyente de los poemas y canciones que oía a mi madre. Fue más tarde, ya adolescente, cuando descubrí a Bécquer y sus Rimas, responsable de mis primeros balbuceos poéticos. Luego, vendrían Lorca, Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Alberti, San Juan de la Cruz, Miguel Hernández… Decía **Philip Pullman**: "*He robado ideas de todos los libros que he leído*". Mi lema es *"lee como una mariposa y escribe como una abeja.*" Yo hago mías sus palabras.

3)- ***"Fuera del poeta no existe poesía sin el educador",*** **decía Paul Valéry: ¿Cuál debe ser la metodología o la didáctica adecuada de la poesía en el aula?**

Los modelos son fundamentales en la escuela. El primer contacto con la poesía debería ser con la lectura, por parte del profesorado, de poemas apropiados, que atraigan la atención de l@s alumn@s.

La memorización de poemas, bien de forma individual o coral, y su posterior recitado, es una buena actividad como inicio. Después vendrán los balbuceos poéticos de l@s alumn@s con sus poemas de imitación u originales.

4)- ***"La poesía no tiene sentido sin el sonido"*** **decía también P. Valéry;** ***"A algunos poetas les pasa lo que a los niños de un año, que son muy buenos, pero no se les entiende nada. Hoy más que nunca el poeta debe escribir claro, para todo el mundo, que se le entienda",*** **afirmaba Gloria Fuertes. ¿Qué características debe reunir la poesía infantil**?

La poesía –no importa a quien vaya dirigida– debe provocar sentimientos y sensaciones. En el caso de la denominada "infantil", habrá de utilizar un vocabulario adecuado, nunca "ñoño" y sensiblero, y elegir temas motivadores. En cuanto a la forma, personalmente, prefiero el verso rimado. El ritmo y la musicalidad entiendo que son fundamentales, porque, además de ser comprendido, el poema debe ser degustado, sentido físicamente a través del oído. Pero lo importante –con o sin rima– es que la poesía tenga calidad, claridad y contenido.

5**)-¿Cómo ve el panorama actual de la LIJ en nuestro país?**

La LIJ, afortunadamente, ha pasado de ser la Cenicienta literaria a ser considerada y respetada, de tal manera que re-

putados escritores, de la llamémosla literatura para adultos, hoy aparecen en las portadas de libros infantiles. Hay nuevos y prometedores valores que se están abriendo paso, aunque no sin dificultades. La profusión de nombres extranjeros en las editoriales está haciendo que cada vez haya menos huecos para los de casa. Pero, a pesar de todo, quiero creer que se está perfilando en el horizonte un esperanzador futuro para la LIJ. El surgimiento de nuevas editoriales que, aunque pequeñas, han apostado por la calidad y la creatividad es alentador.

6)-**Defina en breves palabras su estilo poético**

No es fácil autodefinirse. Quizás mi estilo pueda parecer clásico. Busco, mediante figuras literarias, ofrecer la magia y belleza de la palabra, la musicalidad, al tiempo que llegar al corazón, provocar –como ya he dicho al principio– sentimientos, o arrancar una sonrisas, o despertar inquietudes. Pretendo que mi poesía sea sencilla, asequible, alejada de lo pretencioso, pero también de lo banal.

7)-**Recuerdos de tu infancia literaria: ¿qué libros le apasionaron, o autores, o intermediarios….?**

Mis primeros recuerdos literarios son –como supongo que el de la mayoría– los cuentos infantiles, escuchados a los mayores. Después, los "tebeos". Mas tarde, el libro que me marcó fue "La isla del Tesoro", de Stevenson. De tal manera, que soy coleccionista de ejemplares en distintos idiomas y formatos. Después, vendrían "Platero y yo", "Lazarillo de Tormes", Bécquer…

8)-**Hay datos estadísticos que nos ponen los pelos de punta: de cada 10 españoles, 7 no han pisado nunca una Biblioteca; el 80 por ciento de los docentes no son lectores; el 47 por ciento de los maestros nunca han utilizado la Biblioteca Escolar… Como docente y escritore: ¿Qué se podría hacer para el fomento de la lectura en las aulas?**

No solo es muy preocupante, sino también doloroso, que el 80 por ciento de los docentes se declaren no lectores, porque nada se puede enseñar si no gusta lo que se pretende enseñar. Yo siempre digo que "de padres lectores, hijos lectores". Por lo tanto, lo primero que se debería hacer es enseñar a leer en las facultades a los futuros educadores y transmitirles el amor a la lectura. Todo ello, complementado con planes de lectura obligatorios dentro del currículo escolar, bibliotecas de aula, etc.

9**)-Como recopilador de cuentos populares: ¿Qué opinas de la censura de Caperucita en un Colegio?**

¿Imaginamos una biblioteca en la que sean proscritos y censurados los hermanos Grimm, Perrault, Afanásiev, Fernán Caballero, Andersen, Almodóvar…? Es innegable que los cuentos tradicionales están llenos de sexismo, pero no podemos olvidar que son el producto de unos momentos históricos en los que la sociedad era así, y que hoy nos parece, en ese aspecto, como no puede ser de otra manera, repudiable. Los cuentos son un reflejo de la sociedad en la que nacen, y nada más. No olvidemos que si es cierto que tienen ese aspecto negativo señalado, tienen otros valores literarios y sociales que conviene tener en cuenta.

Toda censura es inaceptable. Dejemos que la literatura esté en los lugares en los que

debe estar. Los educadores y los padres deben ser, y lo son, los encargados de seleccionar lo más apropiado para los pequeños lectores u oyentes, pero nunca censurar e imponer esa censura.

10)-**Al contar historias, en ocasiones se suele confundir folclore con cultura: a veces se da más importancia a la teatralización que a la narración. Es decir: para que un cuento sea *efectivo* debe ser *afectivo.* O dicho en palabras de Savater: *"Al cuento y al amor lo que les cuadra es la oscuridad y el cuchicheo".* ¿Qué opinas al respecto?**

Es cierto que no se puede identificar folclore con cultura, pero tampoco debemos olvidar que el folclore es un elemento más de la cultura.

En cuanto a la afirmación de Savater, tiene razón en que la forma de transmitir el relato, la narración, ayuda a mantener la atención del oyente. El misterio, lo mágico, lo fantástico es consustancial con el cuento; todo aquello que colabore a su percepción, tales como la dramatización, los subrayados orales, la teatralización, etc., si no son exagerados, pueden ser válidos, siempre que no desvirtúen los valores narrativos y literarios que los autores dieron a su obra. ■

El vuelo de la alondra junto al río

Oyendo a Vaughan William

Al alba, la alondra
su nido dejaba.
Por el horizonte,
la luna se ha ido,
y el viento, entre cañas,
dormita escondido.
El río, sorprendido,
busca la mañana.
Sobre la campiña,
la alondra volaba.
Sauces en la orilla
tiritan de frío.
Espejo que brilla
el agua del río.
Entre escalofríos,
llegó la mañana.
La alondra, en el aire,
¡qué alegre cantaba!

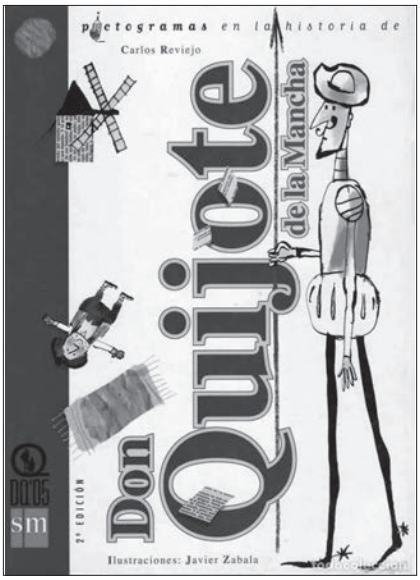
DON QUIJOTE DE LA MANCHA (PICTOGRAMAS)

EDICIONES SM,
Madrid, 2004

Poner El Quijote en verso, aunque sean sonoros pareados, no es tarea fácil. El autor consigue enganchar al lector con buen ritmo, con gracia y talento, aunque tal vez los llamados "pictogramas" o dibujos que sustituyen palabras , un total de 80, tienen sus ventajas e inconvenientes: quitan espontaneidad al relato, en algunos casos resultan un poco forzados e incluso alejados al sentir de los niños –celada, duque– que irremediablemente tendrán que ir a consultar al pictodiccionario final, aunque precisamente aquí puede radicar la ventaja: convertir el libro en un juego de búsqueda e identificación.

Las ilustraciones de JAVIER ZABALA son perfectas para el ritmo de la historia, esquematizadas pero comprensibles.

A PARTIR DE 9 – 10 AÑOS



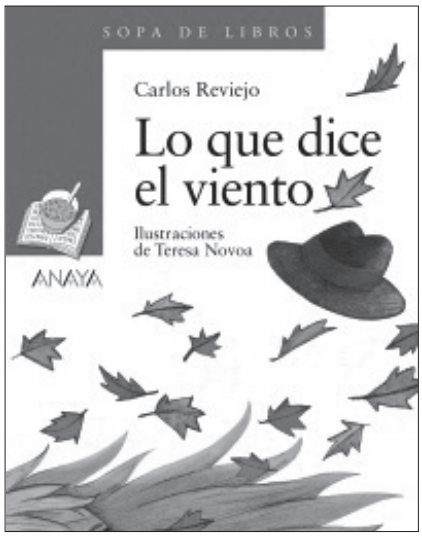
LO QUE DICE EL VIENTO

EDITORIAL ANAYA,
Madrid, 2018

Se incluyen un total de 35 poemas, estrofas con mucho ritmo, próximas al folclore infantil, a los refranes populares, y presentes el mar, las estaciones, los animales, la naturaleza…. Apropiados a la narración oral y también a la declamación.

Muy interesantes: *El sastre del mar, Silbo del niño preguntón, Las voces del viento….* Y cada poema acompañado de una sugerente ilustración en blanco y negro de TERESA NOVOA.

A PARTIR DE 9 AÑOS.

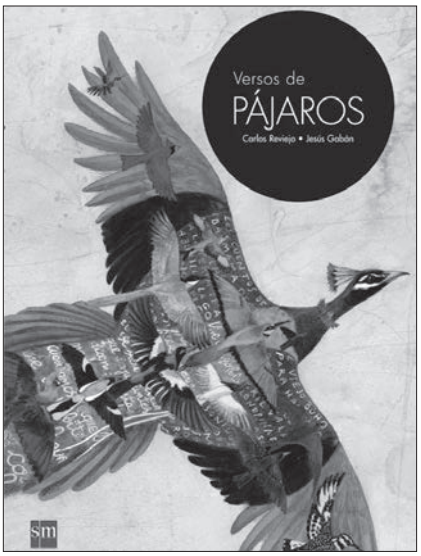


VERSOS DE PÁJAROS

EDICIONES SM, Madrid, 2017

Álbum de gran formato que incluye 30 poemas, y cada cual acompañado de elaboradas ilustraciones a color y en doble página. Poemas entre las 6 y las 22 estrofas, dedicados a las golondrinas, la urraca, el canario, el colibrí, la avestruz… y con la intención de disfrutar de las rimas y aprovechar para aprender de sus virtudes y dificultades.

Versos con rima y sonoridad, dispuestos por lo tanto a la oralidad, escritos en letra cursiva, tipo de tipografía que tal vez no resulte adecuada.



Ilustraciones de JESÚS GABÁN

A PARTIR DE 9 AÑOS

POEMAS PARA IR A DORMIR

EDICIONES SM, Madrid, 2017

Doce poemas o nanas escritas con mayúsculas y cada una acompañada de sencillas pero sugerentes ilustraciones en color doble página. Con buen ritmo y alternando las rimas consonantes con las asonantes y adecuados todos ellos para contar antes de acostarse.

Ilustraciones de MIREN ASIAIN LORA

A PARTIR DE 7 AÑOS

ANTONIO GARCÍA TEIJEIRO

Nació en Vigo en 1952 y lleva muchos años dedicado fundamentalmente a la Literatura Infantil y Juvenil en lengua gallega, además de escribir, también, en castellano.

Maestro jubilado y crítico de literatura, colabora en los periódicos y revistas más importantes de Galicia y del resto de España. Dirigió el programa radiofónico de música y poesía, *Os sons do silencio*.

Imparte talleres de creación literaria en Galicia y fuera de ella y consiguió importantes premios: **el Premio Merlín**, **el Premio europeo Pier Paolo Vergerio de la Universidad de Padua** y entró en la **Lista de Honor del IBBY**, además de otros galardones de importancia, como el I Premio de Poesía erótica *Illas Sisargas.* En 2007 le fue concedido el V Premio de poesía infantil *Luna de Aire, CEPLI- UCLM,* con el libro "Estelas de versos" en colaboración con el escritor Rafael Cruz-Contarini.

Su libro "Versos de agua" fue elegido entre "Los 100 del siglo XX" y sus poemas tanto para niños como para adultos figuran en diversas antologías españolas y latinoamericanas.

En 2017 le concedieron el **Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil** por su poemario ***Poemar o mar*** (Ed. Xerais), libro que fue distinguido con el Premio Fundación Cuatro Gatos (Miami, 2018) y su libro en colaboración con Antonio Reigosa, ***Lendo lendas, digo versos*** **(**E. Xerais**)**, está incluido en la **Lista de Honor del IBBY 2018.**

También en 2018 fue nombrado **Vigués Distinguido** por el ayuntamiento de la ciudad por su trayectoria literaria. ■

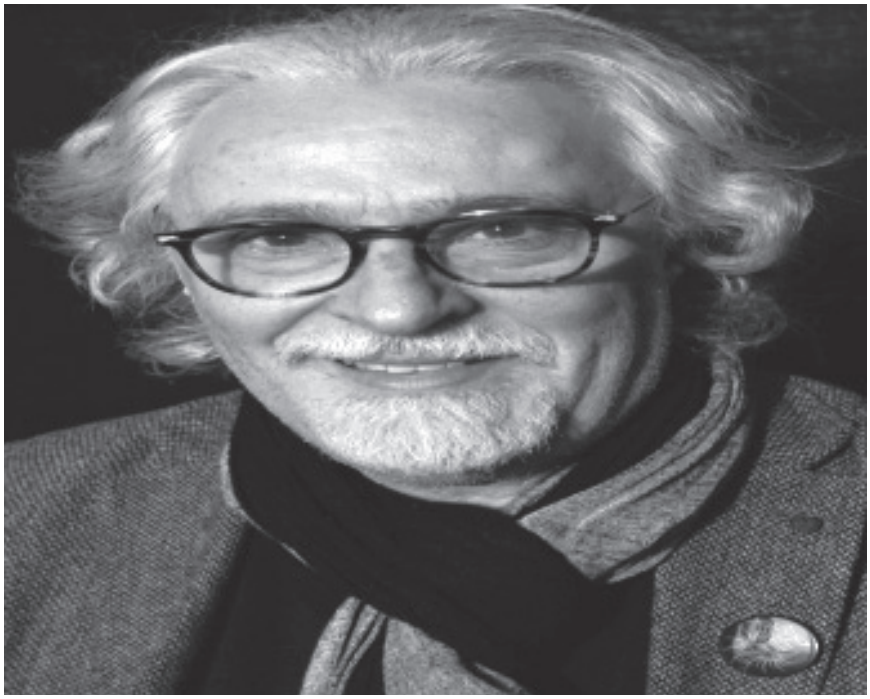


Foto realizada por ANXO CABADA

SELECCIÓN BIBLIOGRÁFICA

A) POESIA:

A partir de 6 - 7 años:

- VERSOS DE AGUA (1989). Ed. Edelvives
- AS CATRO ESTACIÓNS (1991). Ed. Galaxia
- BOLBORETAS NO PAPEL (2008) Ed. Edelvives.
- VENTO, VENTIÑO, VENTEIRO (2019) Ed. XeraiS.

A partir de 9 años:

- "BICOS NA VOZ" / BESOS EN LA VOZ (2004). DIPUTACIÓN DE MÁLAGA. (Edición bilingüe)
- TODO ES SOÑAR (2006). Brosquil Ediciones
- VIENE EL RÍO RECITANDO (2008) Ed. Algar.

- ESTELAS DE VERSOS (en colaboración con Rafael Cruz-Contarini) (2008). CEPLI. **Premio "Luna de aire" de poesía infantil.**
- CUENTOS Y POEMAS PARA UN MES CUALQUIERA (2010) en colaboración con Jordi Sierra i Fabra. Ed. Oxford.
- RECENDOS DE AIRE SONORO (2011). Ed. Xerais.
- QUEDA LA MÚSICA (2013). Ed. Amigos de papel
- UN RATO DÍXOLLE Á LÚA. Antoloxía poética" (2013). **Premio Fervenzas literarias**. Ed. Xerais.
- EN LA CUNA DEL MAR (2015). Ed. Creotz.
- CADERNO DE FUME (nueva edición) (2018). Ed. Embora.
- POEMAR EL MAR (2018). Ed. Anaya. **Premio Nacional de LIJ, 2017.**
- VERSOS E VICEVERSOS / VERSOS Y VICEVERSOS (2019) en colaboración con Juan Carlos Martín Ramos. Ed. Kalandraka.

A partir de 11 años

- NA FOGUEIRA DOS VERSOS (1996). Ed. Xerais- **Premio Merlín de LIJ.//Premio Pier Paolo Vergerio de la Universidad de Padua.// Lista de Honor del IBBY**
- AL HILO DE LA PALABRA (1998). Ed. Hiperión
- PETANDO NAS PORTAS DE DYLAN (2007). Ed. Galaxia.
- BICOS E NON BALAS (2019). Ed. Galaxia.

A partir de 13/14 años:

- AS PALABRAS ESTÁN A MIRARSE ARREDOR DA MESA. (2009). Ed. Everest-Galicia.
- LENDO LENDAS, DIGO VERSOS (2015) en colaboración con Antonio Reigosa. Ed. Xerais. **Premio a la Iniciativa Bibliográfica en la I Gala do Libro Galego (2016) y Lista de Honor del IBBY (2018).**

B) DIDÁCTICA:

- O LIBRO NA ESCOLA. AS BIBLIOTECAS ESCOLARES E DE AULA (1989). Consellería Cultura
- DISFRUTAR ESCRIBINDO. A NARRACIÓN E A POESÍA NAS AULAS (1990). Ed. Galaxia
- 8 MANERAS DE CONTAR (Varios Autores). Ed. SM.
- A POESÍA NECESARIA. LECTURA E CREACIÓN POÉTICA DENTRO DA AULA. (2009). Ed. Galaxia.

C) NARRATIVA:

A partir de 7 años:

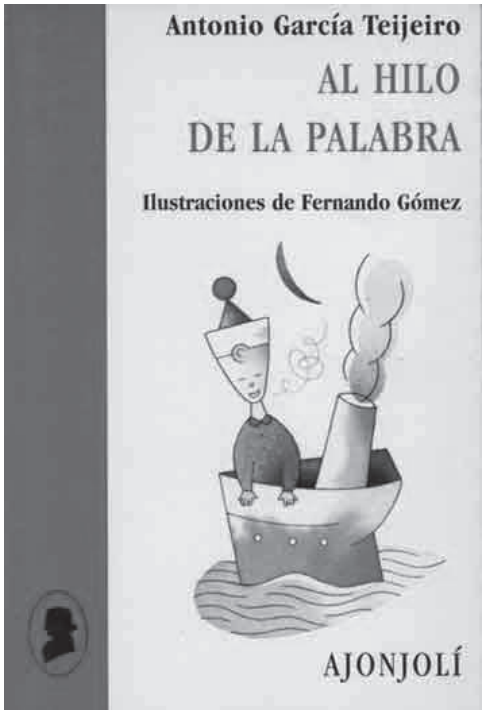
- O CABALO DE CARTÓN (1992). Ed Luis Vives
- Ó OUTRO LADO DA ESQUINA (1996). Ed. Bruño
- HONORATO, O RATO NAMORADO (2007). Ed. Xerais.
- VERBAS DE SAL (2010). Ed. Xerais.
- A NENA DO PARQUE (2014). Ed. Embora

A partir de 12 años:

- A CHAVE DOS SOÑOS (1988). Ed. Galaxia
- OS PEIXES DE CORES (2002). Edición Xerais de Galicia
- RAIOLAS DE SOL (2016). Ed. Galaxia.

A partir de 14 años:

- A TEIMA DE XAN (nueva edición revisada) (2005). Ed. Galaxia
- DETRÁS DEL HORIZONTE (2015) Ed. Belagua



POEMAS

QUIERE EL MAR LO QUE NO TIENE

quiere flores
de colores
quiere rosas
olorosas
quiere ovejas
sin orejas
quiere gatos
con zapatos
quiere fiestas
con orquestas
quiere hadas
plateadas
quiere espejos
sin reflejos
quiere montes
y horizontes…

Quiere todo del revés.

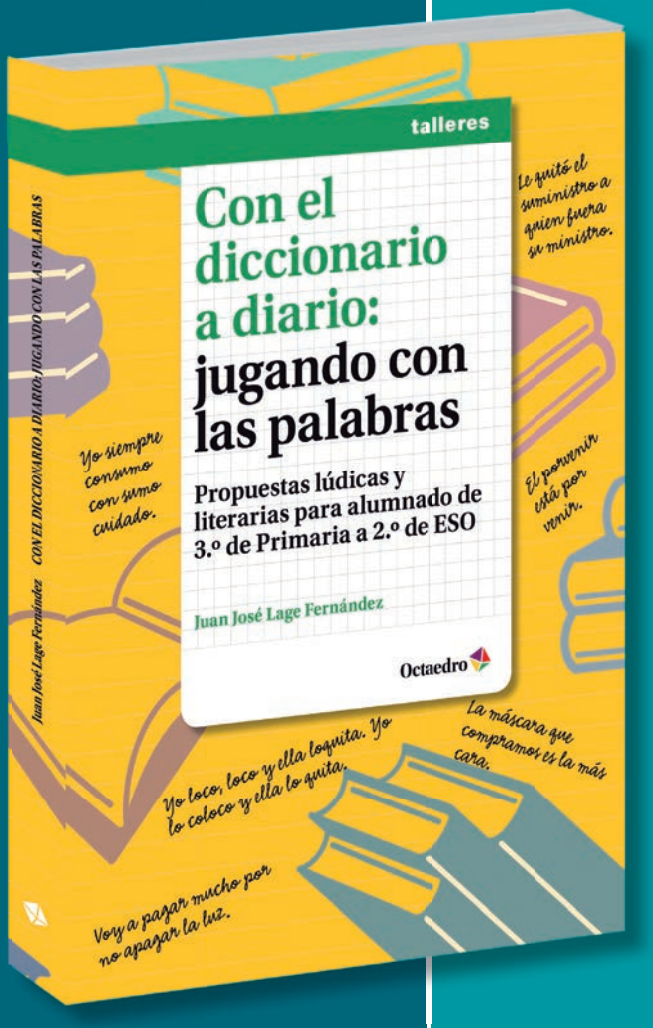
sus sueños
no los ves.

(**Poemar el mar**, ***Trad. del gallego de Chus Fernández)***

MI ABUELO COMPRÓ UNA BARCA

de madera de ciruelo.
La echamos en el estanque
donde se refugia el cielo.
La barca no tiene remos,
ni velas, ni marineros.
La empujan vientos de espuma,
alegres titiriteros.
Las aguas surca la barca de madera de ciruelo,
la barca llena de vida
que un día compró mi abuelo.

(Versos de agua, Edelvives)



Con el diccionario a diario: jugando con las palabras

Propuestas lúdicas y literarias para alumnos de 3.º de Primaria a 2.º de ESO

AUTOR

Juan José Lage Fernández

Premio Nacional al Fomento de la Lectura, 2007

Muchas y variadas actividades para despertar la creatividad del alumnado de Primaria y Secundaria, basadas en el uso del diccionario y los juegos de palabras, en lo que constituye un paseo literario de niños y jóvenes por el rico léxico del castellano

Octaedro Editorial

Bailén, 5
08010 Barcelona
Tel.: 93 246 40 02
www.octaedro.com
octaedro@octaedro.com

¿Por qué estoy triste?
¿Qué me hace enfadar?
Ay, ¡tengo miedo!

Una selección de libros para ayudar a los más pequeños a **aprender a identificar sus emociones** y crecer en la confianza y el autoconocimiento.

¡Lecturas perfectas para el momento actual!

megustaleerkids
megustaleer
www.megustaleer.com

Beascoa
blok B DE BLOK
Penguin Random House Grupo Editorial

ENTREVISTA

1)- ***"El poeta es un atleta de la palabra"*** **dice Luis García Montero. ¿Nace o se hace? ¿Es un arte o un oficio?**

Pienso que todas y todos tenemos algo de poetas, aunque lo desconozcamos. Sentimos emoción ante las cosas bellas y descalificamos aquellas que nos gustan. Y, a veces, lo hacemos con pensamientos –e incluso palabras– hermosas y directas.

A partir de esto, entiendo que el poeta se hace poco a poco hasta que decide poner por escrito lo que siente. Para dar forma a todo ello están las palabras. ¿Y de dónde sale la palabra poética? Pues de las lecturas que se van haciendo, del poso que van dejando, de las emociones que desprenden. Ahí nace el poeta que tendrá un largo camino para dar forma a todo eso hasta alcanzar su voz literaria. Arte y oficio. Ambos se necesitan.

2**)-¿Cuáles han sido o son sus referentes poéticos?**

El primer paso que di en mi trayectoria poética fue adentrarme en la literatura de tradición popular. Los excelentes trabajos de **Ana Pelegrín** y **de Carmen Bravo-Villasant**e resultaron decisivos para comprender la base de la poesía para los pequeños: ritmo, juego, frescura, humor, musicalidad, absurdo, formas etc. Fue un descubrimiento que me marcó. Poco a poco, con calma, empecé a sentir la influencia de los grandes poetas españoles (**Lorca, Alberti, Juan Ramón, Machado, Miguel Hernández**) y la voz sólida de **Rosalía**, de los poetas trovadorescos gallegos, de **Luís Pimentel, de Celso Emilio Ferreiro, Amado Carballo**… para escribir en mi lengua gallega; una lengua que me habían robado ocultándomela y llenándola de desprestigio. Y ahora, nunca dejo de leer poetas nuevos que me abren caminos sin cesar.

3)- ***"Fuera del poeta no existe poesía sin el educador",*** **decía Paul Valéry: ¿Cuál debe ser la metodología o la didáctica adecuada de la poesía en el aula?**

Partiendo de que no hay fórmulas mágicas, la figura del mediador o mediadora es fundamental para acercar la poesía a los niños y niñas. Yo creo en la lectura en voz alta para contagiar, sea en la escuela o en los hogares. La poesía resuena, se escucha, se repite, se canta y uno se emociona. El maestro ha de creer ciegamente en la bondad de que su alumndo se introduzca en los poemas. No puede ser flor de un día para cumplir. Comenzar la clase con un poema es algo que me ha proporcionado enormes satisfacciones. Que conozcan formas, que lean e imiten estructuras poéticas, que no dejen de leer. La poesía, como decía una especialista portuguesa, no se enseña: se filtra. Y esa filtración vendrá de la ilusión, de la emoción, del convencimeinto, de la necesidad.

4)- ***"La poesía no tiene sentido sin el sonido"*** **decía también P. Valéry;** ***"A algunos poetas les pasa lo que a los niños de un año, que son muy buenos, pero no se les entiende nada. Hoy más que nunca el poeta debe escribir claro, para todo el mundo, que se le entienda",*** **afirmaba Gloria Fuertes. ¿Qué características debe reunir la poesía infantil?**

Yo creo que una de las principales características debe ser la musicalidad. Y el ritmo, la claridad expositiva, el lenguaje muy cuidado, cierta capacidad para ser dicha en voz alta o cantada, cierto humor o ironía, lúdica en algunos momentos.... Y tiene que estar teñida de emoción. Que no se sirva de ñoñería es fundamental.

5**)-¿Cómo ve el panorama actual de la LIJ en nuestro país?**

Aparecen magníficos autores y autoras que le dan un cierto aire renovado en algunos casos. Pero existen ciertas modas que no me gustan demasiado. Hay muy buena LIJ, en general, pero noto, eso sí,

ROSALIA DE CASTRO

muy poco espacio para la poesía y el teatro. Es una pena.

6)-**Defina en breves palabras su estilo poético**

Muy musical, lenguaje muy cuidado, creación de imágenes bellas (es lo que intento) y mucha emoción en los poemas.

7**)-Recuerdos de tu infancia literaria: ¿qué libros le apasionaron, o autores, o intermediarios….?**

Mi infancia literaria fue muy pobre: en mi casa no había libros, excepto dos o tres de mi madre de **Elena Fortún** y "su" maravillosa Celia. En el colegio, la lectura no existía. Leía tebeos y algún libro de **Mark Twain**, mitad letra, mitad imagen…en fin, un desastre.

8)-**Hay datos estadísticos que nos ponen los pelos de punta: de cada 10 españoles, 7 no han pisado nunca una Biblioteca; el 80 por ciento de los docentes no son lectores; el 47 por ciento de los maestros nunca han utilizado la Biblioteca Escolar… Como docente y escritore: ¿Qué se podría hacer para el fomento de la lectura en las aulas?**

Son datos que asustan, desde luego. Yo vengo manteniendo, desde hace tiempo, que mientras las Bibliotecas Escolares no tengan más protagonismo no hay nada que hacer en este sentido. La Biblioteca Escolar deberá ser el elemento dinamizador del centro. Por ello, tiene que haber un maestro/a-bibliotecario durante toda la jornada escolar y que se encargue de dar vida a la biblioteca y a la escuela. Planificar un programa para que los cursos hagan de ese espacio un lugar de conocimiento y placer por la lectura. Claro que para eso habría que cambiar muchas cosas y no soy optimista. Hay que estar convencido de ello y no veo voluntad de ir por este camino. Seguimos dependiendo excesivamente del voluntarismo y eso, para mí, no es bueno. ■

MIRANDA

NOS PRESENTA SU ÚLTIMO LIBRO

La historia de la que fue
primera dama argentina entre 1946 y 1952,
y luchó por la inclusión de la mujer
en la vida política de su país.

ESCRITO POR:

ITZIAR MIRANDA

DE "AMAR EN TIEMPOS REVUELTOS"
Y "AMAR ES PARA SIEMPRE"

EDELVIVES

#COMPROMETIDOS
CON ASTURIAS

CAJA RURAL
DE ASTURIAS